

THOMAS DE QUINCEY

L'ÉNIGME DE LA SPHINX

[redacted] un mystère, quel qu'il soit, s'il renvoie à une signification manifeste, recèle en lui [redacted] seconde plus profonde. Le lecteur pensera [redacted] la Sphinx [redacted] mieux que quiconque sa propre énigme; [redacted] satisfaite, *elle*, de la réponse d'Œdipe [redacted] impertinence de notre part à venir la censurer aujourd'hui. Au vrai, nous n'allons pas jusque-là. [redacted] solution véritable [redacted] la seule qu'il *pouvait* donner à ce stade encore précoce de sa vie. Mais peut-être [redacted] de sa mort, dans l'ombre [redacted] [redacted] suggérer une autre, meilleure. Dans le cas contraire, nous aurons la satisfaction de nous croire un peu moins obtus qu'Œdipe. Car à notre avis, la réponse complète [redacted] [redacted] en ce mot:

[redacted]

L'Énigme de la Sphinx

DU MÊME AUTEUR
AUX ÉDITIONS ALLIA

Les Derniers Jours d'Emmanuel Kant

THOMAS DE QUINCEY

L'Énigme de la Sphinx

Traduit de l'anglais par
BORIS DONNÉ

IDEM • VELLE



AG • IDEM • NOLLE

ÉDITIONS ALLIA

16, RUE CHARLEMAGNE, PARIS IV^e

2019

TITRE ORIGINAL

The Sphinx's Riddle

The Sphinx's Riddle fut composé en novembre 1849 et publié dans la quatrième livraison mensuelle de *Hogg's Instructor*, Édimbourg, 1850. L'essai fut repris, avec quelques variantes et un nouveau titre, *The Theban Sphinx (La Sphinx thébaine)*, dans le tome x des œuvres choisies préparées par De Quincey dans les dernières années de sa vie: *Selections Grave & Gay, from Writings Published & Unpublished*, Édimbourg, 1853-1860. Notre traduction suit la version originale.

© Éditions Allia, Paris, 2019.

LE PLUS ANCIEN¹ récit des annales païennes – de deux générations antérieur à l’histoire de Troie – est celui d’Œdipe et de son destin mystérieux, qui scella sa propre ruine et celle de tous les siens. Nul autre récit n’imprima aussi longtemps dans les sensibilités grecques une terreur religieuse; nul autre récit ne sembla aux grands poètes tragiques aussi suprêmement propre à être porté sur la scène. En tel de ses épisodes, ce récit est tout enveloppé de la majesté des ténèbres; en tel autre, il rayonne des feux ardents de l’amour féminin le plus fidèle et le plus héroïque, offrant un répit magnifique à la haine hors nature qui opposa les deux fils d’Œdipe. Si intense fut cette haine, que lorsque les corps des deux frères furent brûlés ensemble sur le

Les notes se trouvent aux pages 37-41.